

MONT-DAUPHIN

VAUBAN.ALPE.S.FR

BRIANÇON

Hautes Alpes
Les Alpes Latines

2 sites d'exception vous accueillent dans les Hautes-Alpes
2 outstanding sites welcome you to France's Hautes Alpes

2 sites d'exception vous accueillent dans les Hautes-Alpes
2 outstanding sites welcome you to France's Hautes Alpes

Un site grandiose, des remparts préservés, un village insolite

La place forte a été construite par Vauban à partir de 1693 pour prévenir toute invasion venue d'Italie. Réputée imprenable, elle n'a jamais connu la bataille et a été classée monument historique en 1966. Ensemble remarquable et entièrement préservé, Mont-Dauphin offre au visiteur une plongée unique dans la vie militaire du XVIII^e siècle, avec son arsenal, son magasin à poudre, ses casernes au rempart et son église, restée inachevée.

*A spectacular site, with well-preserved ramparts and an extraordinary village.
The fortified town was built by Vauban from 1693 to stop any invasion from Italy. A formidable deterrent, it never came under attack. France made it a national monument in 1966. An unusual town set in a glorious mountain scenery, it offers a unique glimpse into 18th century military life with its well-preserved walls, moat, unfinished church, barracks, arsenal and powder magazine.*

Visites guidées/guided tours
Centre des monuments nationaux
www.monuments-nationaux.fr
+33 (0)4 92 45 42 40
En savoir plus
/For more information
Maison du Tourisme du Guillestrois
www.pays-du-guillestrois.com
+33 (0)4 92 45 04 37

Briançon / Mont-Dauphin

Comité Départemental du Tourisme des Hautes-Alpes
www.hautes-alpes.net
N° Azur 0 810 10 11 11

Réseau des Sites Majeurs de Vauban
www.sites-vauban.org
+33 (0)3 81 87 82 18

Comment venir chez nous / Finding your way
En voiture :
Autoroute A51 puis RN 94
Mont-Dauphin : prendre ensuite RD 37
En train :
Gares de Montdauphin/Guillestre et de Briançon
En avion :
Aéroports internationaux de Marseille Provence, Turin Caselle, Grenoble S'-Geoirs ou Lyon S'-Expupéry



Brochure réalisée en partenariat avec le Comité Départemental du Tourisme des Hautes-Alpes

BRIANÇON • MONT-DAUPHIN

Les fortifications de

VAUBAN

Le Réseau des Sites Majeurs

Inscrites sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO

The Network of Vauban's Major Sites

The fortifications of Vauban inscribed on UNESCO's World Heritage List

Un concentré d'histoire, une ville d'exception

Occupant une position stratégique à 1326 mètres d'altitude, la ville haute de Briançon, juchée sur un piton rocheux, s'impose comme un site unique de fortification de montagne. En serré dans des remparts dessinés par Vauban, et couronné de forts le rendant imprenable, ce site majestueux et imposant permet de comprendre une part du génie d'adaptation dont a fait preuve le célèbre ingénieur de la fortification.

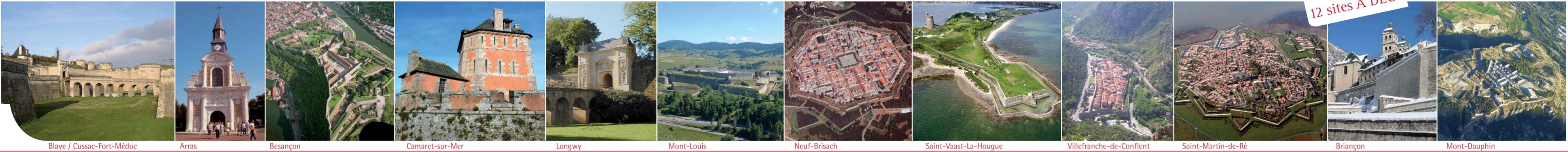
*An historical gem, an exceptional city
Strategically perched on a rocky peak, the old town of Briançon, at an altitude of 1326 meters, is an outstanding and unique site of mountain fortifications. Enclosed by ramparts of Vauban's design, it is also surrounded by high mountain forts making the town impregnable. The majestic site bears witness to the great engineer's genius and versatility.*

Visites guidées/guided tours
Service du patrimoine
www.ville-briancon.fr
+33 (0)4 92 20 29 49
En savoir plus
/For more information
Office Briançonnais du Tourisme et du Climatisme
www.briancon.com
+33 (0)4 92 21 08 50

Les fortifications de Vauban inscrites sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO
The fortifications of Vauban inscribed on UNESCO's World Heritage List



12 sites À DÉCOUVRIR



Le patrimoine mondial

« Certains biens du patrimoine culturel et naturel présentent un intérêt exceptionnel qui nécessite leur préservation en tant qu'élément du patrimoine mondial de l'humanité tout entière » (extrait de la Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel de 1972).

La mission du Comité du patrimoine mondial est de faire connaître et de protéger les sites que l'UNESCO considère comme exceptionnels et universels.

World Heritage

« Parts of the cultural or natural heritage are of outstanding interest and therefore need to be preserved as part of the world heritage of mankind as a whole » (extract from the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, 1972).
The World Heritage Committee has as its mission to protect and present those sites that UNESCO has recognized as being of outstanding universal value.



Vauban 12 sites majeurs

Entre 1653 et 1703, alors que prend forme la physionomie politique du territoire européen, Vauban établit le premier système global et rationnel des frontières françaises, maritimes et terrestres. En cinquante années de travail au service du roi Louis XIV, l'ingénieur militaire a construit ou rénové plus de 160 places fortes. Les 12 sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial sont les plus représentatifs des fortifications de Vauban, d'une valeur architecturale, territoriale et paysagère exceptionnelle.

Vauban: 12 Major Sites

Between 1653 and 1703, with the political features of Europe taking form, Vauban established the first integrated and rational system for France's maritime and land-based borders. In fifty years of service to King Louis XIV, this military engineer built or renovated more than 160 fortifications. The 12 sites inscribed on the World Heritage List are representative of the exceptional architectural, territorial and landscape values of Vauban's fortified sites.



Protéger les Vies et les Villes

Dès le XV^e siècle, les progrès de l'artillerie rendent caduques les hautes murailles des châteaux forts, obligeant les cités à transformer radicalement leur système de défense. Pour retarder l'assaut de l'ennemi, on commence à bâtir des ouvrages susceptibles de se protéger mutuellement. Le bastion, ouvrage pentagonal placé sur l'enceinte, remplace les tours de la fortification médiévale. C'est ce dispositif que perfectionne Vauban, en s'appuyant, avec un génie singulier, sur les spécificités de chaque site. Il perfectionne le système bastionné, au point que sa méthode va être prise pour modèle partout dans le monde jusqu'au XIX^e siècle.

Protecting Lives and Cities

From the 15th century on, advances in artillery rendered the high walls of castles obsolete, forcing towns and cities to radically transform their defensive systems. To delay enemy assaults, arrangements of mutually defensible outer walls were devised. The bastion, a pentagonal wall projection, replaced the towers of medieval fortifications. The genius of Vauban was to perfect this scheme in accordance with each site's specificity. His approach to fortification would serve as the model world-wide until the 19th century.



Le Réseau des Sites Majeurs de Vauban

Le Réseau des Sites Majeurs de Vauban fédère les douze sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. Cette association, destinée à coordonner les actions en faveur de la conservation, de la gestion et de la mise en valeur de ce patrimoine architectural, urbain et paysager exceptionnel a aussi pour vocation d'initier et de développer des programmes d'échanges et de recherche de niveau international.

The Network of Vauban's Major Sites

The Network of Vauban's Major Sites was created to unite the twelve sites inscribed on the World Heritage List. Its mission is to coordinate initiatives for the conservation, management and promotion of this architectural, urban and landscape heritage. It further aims to establish and develop international-level exchange and research programs.

